

BEATYFIKACJA – Arcybiskup Fulton J. Sheen zostanie beatyfikowany w czwartek 24 września 2026 roku w hali Dome at America's Center w St. Louis w stanie Missouri. W 2019 roku, ówczesny papież Franciszek zatwierdził cud z 2010 roku – przywrócenie życia niemowlęcia, które już nie oddychało . Cud był przypisywany wstawiennictwu arcybiskupa Sheena, co otworzyło drogę do procesu beatyfikacyjnego.

PRZYGOTOWANIE DO I KOMUNII ŚW. - Pierwsze spotkanie z rodzicami i dziećmi do I Komunii świętej odbędzie się dzisiaj po Mszy św. o 10:30. Wówczas będzie ustalony program lekcji w ciągu Roku Katechetycznego. Przypominam, że program obejmuje dzieci z klasy 2-3. Jeśli do prowadzenia lekcji byłaby chętna katechetka to proszę o zgłoszenie do ks. proboszcza.

DOROCZNA KAMPANIA „ARCHBISHOP ANNUAL APPEAL”—Tematem tegorocznej Dorocznej Akcji są słowa wyjęte z Księgi Izajasza 40,31: „Ci, którzy zaufali Panu, odzyskują siły”. Jako katolicy wykorzystujemy nasze talenty i dary dla chwały Bożej. Jednym ze sposobów, w jaki to czynimy jest wspieranie programu pastoralnego, którym jest coroczna akcja dobroczynna. Pragnę podziękować wszystkim, którzy wspierają doroczną zbiórkę Archidiecezji. Nasza parafia została poproszona o wpłatę sumy w wysokości 15,000 dolarów. Na chwilę obecną zebraliśmy 3,645 dolarów. Proszę o duchowe wsparcie tego apelu i przemyślenie ile mogli-byście ofiarować na ten szczytny cel. Dziękuję!

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—Archidiecezja San Francisco informuje nas, że nasza tegoroczna opłata za ubezpieczenie budynków parafialnych oraz od nieszczęśliwych wypadków wynosi \$36,516. Do tej pory spłaciliśmy \$18,000. Prosi-my o pomoc w spłaceniu!



SEAKOR European Delicatessen & Sausage Factory

Home-made Sausages & Deli Products
Catering for All Occasions
5957 Geary Blvd./24th Ave
San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER

60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
San Francisco, California 94112
Danica Eterovich, Catering Manager
(415) 584-8859; Cell (650) 483-8335
Wedding & Anniversary Receptions ♦ Banquets ♦ Bar Mitzvahs
Cocktail & Holiday Parties ♦ Showers ♦ Meetings & Luncheons
Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF ♦ Org. 1857 ♦ Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers

DISTINCT FLORAL DESIGNS
Floral Design Studio-San Francisco
www.flowerssf.com
order@flowerssf.com
415-518-3030

ADVERTISEMENTS

Increase your sales with cost-effective advertising in Nativity's Sunday Parish Bulletin. The annual cost is \$250.00 for a one inch ad. Larger ad spaces are also available at additional cost.

HOLDA

Washer & Dryer Repair Service
Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

SLOVENIAN HALL

RESERVATION & EVENT INQUIRIES
The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility available for all occasions that can accommodate small to large parties or events. Contact us to schedule a tour!
2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
TEL: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian, Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Tel. (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalotwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



September 13 & 20, 2026 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,
Each Friday: 7:00pm Mass in Polish
First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am—Čitanja i zbornopjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku,
10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.
10:30am— Msza Św. w języku polskim.
Každy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.
10:30am— Maša v poljščini
Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office. *Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.*

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS / INTENCJE
MSZALNE

SEPTEMBER 13 WRZEŚNIA, 2026
24 SUNDAY IN ORDINARY TIME
Church cleaning collection

9:15am^{Eng} + Joseph Nemanic
10:30am^{Pol} + + Mary Stevens, Eugeniusz Czop

FRIDAY - SEPTEMBER 18 WRZEŚNIA, 2026

7:00pm^{Pol} (Msza święta odwołana / No Mass)

SEPTEMBER 20 WRZEŚNIA, 2026
25 SUNDAY IN ORDINARY TIME
Property Insurance collection

9:15am^{Eng} + + Jure, Franica and George Peter Bacich
10:30am^{Pol} + + Marian Pāk i Marta Łukasik
1:00pm^{Cz} (Mass for the Czech Community)

FRIDAY - SEPTEMBER 25 WRZEŚNIA, 2026

7:00pm^{Pol}

SEPTEMBER 27 WRZEŚNIA, 2026
26 SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng} + Ann Sustarich
10:30am^{Pol} + Antoni Buchwald



Papal Rosary Intentions for September 2026

For the care of water: Let us pray for a just and sustainable management of water, a vital resource, so that everyone may have equal access to it.

Intencje Modlitwy Różańcowej na wrzesień 2026

W trosce o wodę: Módlmy się o sprawiedliwe i zrównoważone zarządzanie wodą, zasobem niezbędnym do życia, aby każdy miał do niej równy dostęp.

SUNDAY REFLECTIONS /
REFLEKSJE NIEDZIELNE

24 NIEDZIELA ZWYKŁA
Miłosierdzie jako cierpliwość

Stanisław Jerzy Lec jest autorem aforyzmu: „Na ludzką pamięć nie można liczyć. Niestety, również na niepamięć”. Słowa te z pewnością dobrze charakteryzują opisanego w dzisiejszej Ewangelii dłużnika, który bardzo szybko zapomniał o darowaniu mu ogromnego długu, a jednocześnie był pamiętliwy w stosunku do człowieka, któremu nie był w stanie wydłużyć terminu spłaty nieporównanie mniejszej sumy pieniędzy. Jednak w tym przypadku wygrała niecierpliwa chciwość zamiast cierpliwej, miłosiernej miłości. Zastanówmy się, na ile my potrafimy być cierpliwi wobec innych, znosić przykrości lub monotonię sytuacji braku spełnienia naszych oczekiwań. Wyciągnijmy wnioski z tej ewangelicznej lekcji.



24TH SUNDAY
IN ORDINARY TIME
Mercy as Patience

Stanisław Jerzy Lec authored the aphorism: "You can't count on human memory. Unfortunately, neither can you count on forgetfulness." These words certainly aptly describe the debtor described in today's Gospel. He quickly forgot about the estate owner's forgiveness of his enormous debt, yet at the same time, he remembered well his debt to his co-worker, who begged him for an extension of the repayment deadline for a much smaller sum of money. In this case, impatient greed prevailed over patient and merciful love. Let us consider how patient we are with others, how we can endure the unpleasantness or monotony of situations where our expectations are not met. Let us draw conclusions from this Gospel lesson.



25 NIEDZIELA ZWYKŁA
Sprawiedliwa i miłosierna miłość

„Przyjacielu! Nie krzywdzę cię. Czy nie umówiłeś się ze mną o jednego denara?”. Ileż czulej i mądrej miłości kryje się w tych słowach Jezusa! Jego miłość nie krzywdzi i jest sprawiedliwa, a jednocześnie jest miłosierna i dlatego przekracza różne przepisy i umowy. Jego miłość jest większa niż nasze doświadczenie bycia kochanym i nasze wyobrażenia o tej miłości. W kategoriach ludzkiej sprawiedliwości reakcja robotników, którzy cały dzień w upale ciężko pracowali, jest zrozumiała. Ale Jezus mówi o królestwie niebieskim, podkreślając, że Bóg kocha nas większą miłością, która przekracza sprawiedliwość, o czym mówią piękne słowa Prymasa Tysiąclecia: „Próbowaliśmy różnych dróg i wszędzie, gdzie zabrakło serca, tam z kolei zabrakło i chleba, i złota, i srebra, zabrakło wszystkiego. A gdzie się serce otworzyło, tam z najbiedniejszej nawet dłoni, jak gdyby na niwie, spływał chleb i wszelkie inne dobro dla ludzi”.



25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME
Just and merciful love

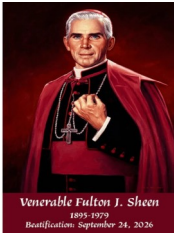
"My friend, I am not cheating you. Did you not agree with me for the usual daily wage?" How much tender and wise love is hidden in these words of Jesus! His love is harmless and just, and at the same time merciful, and therefore transcends various regulations and agreements. His love is greater than our experience of being loved and our ideas about this love. In terms of human justice, the reaction of the workers who toiled all day in the heat is understandable. But Jesus speaks of the kingdom of heaven, emphasizing that God loves us with a greater love that transcends justice, as reflected in the beautiful words of Blessed Cardinal Wyszyński: "We have tried various paths. And wherever the heart was lacking, there in turn was lacking bread, gold, and silver; everything was lacking. And wherever the heart was open, there, from even the poorest hand, as if in a field, bread and every other good thing flowed down to humanity."

(Sunday Reflections taken from: „Ewangelia 2026”,
by Fr. Jerzy Jastrzebski)

SUNDAY READINGS / CZYTANIA MSZALNE
Sunday Cycle “A”, Weekdays —Year II
Niedzielny Cykl “A”, w tygodniu—Rok II

A N N O U N C E M E N T S

ANNUAL RETREAT FOR PRIESTS OF THE SOCIETY OF CHRIST — From September 14-18, Father Eugene will participate in the annual retreat for priests of the Society of Christ at the St. Paul of the Cross Retreat and Conference Center in Detroit, Michigan. The parish office will be closed until Saturday, September 19.



BEATIFICATION—Archbishop Fulton J. Sheen will be beatified on Thursday, September 24, 2026, at the Dome at America's Center in St. Louis, Missouri. In 2019 then pope Francis approved a 2010 miracle involving the recovery of an unbreathing infant attributed to intercession of Archbishop Sheen, clearing the path to his beatification canonical process.

CROATIAN CATHOLIC RADIO ONLINE—
<https://hkr.hkm.hr>

SLOVENIAN CATHOLIC RADIO ONLINE— <https://radio.ognjisce.si>

2026 ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL (AAA) - The theme for this year's Annual Appeal is from Isaiah 40:31, “Those who hope in the Lord will renew their strenght.” As Catholics, we use our talents and provide our gifts for God's Glory. I wish to thank everyone who are contributing to the Archdiocese Annual Appeal. We have reached \$3,645 of this year's goal of \$15,000. I ask that you prayerfully consider what you can give, fill out the pledge and return it either by mail or in the Sunday collection. Thank you!

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE - The total to pay for the Parish Insurance for this year 2026 is \$36,516. So far, we have paid off \$18,000. Please help us pay off the bill!

ST. MARY'S CATHEDRAL UPCOMING ORGAN CONCERTS (* Indicates part of the Rheinberger Festival)

Spt 20, 4:00pm: Christoph Tietze, Organ*.
Spt 27, 4:00pm: David Hatt, Organ*.
Oct 4, 4:00pm: Cathedral Choir “The Peaceable Kingdom”
Oct 11, 4:00pm: Chad Levitt, Organ.
Oct 18, 4:00pm: Issa Stemler, Organ.
Oct 25, 4:00pm: Jin Kyung Lim, Organ.

SUNDAY COLLECTIONS / OFIARY

Sunday, August 16, 2026

First collection / taca	\$956.00
Insurance Donations	\$718.00
Votive candles	\$21.00

Sunday, August 23, 2026

First collection / taca	\$1,292.00
Insurance Donations	\$200.00
Votive candles	\$23.00

Sunday, August 30, 2026

First collection / taca	\$1,332.00
Insurance Donations	\$100.00
Votive candles	\$27.00

Sunday, September 6, 2026

First collection / taca	\$776.00
Insurance Donations	
Votive candles	\$29.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

Please write donation check to: **Church of the Nativity**
Składając ofiarę czekiem wpisujemy tytuł:
Church of the Nativity

You May Support Nativity Parish with Zelle®
Można składać ofiary na parafię przez system Zelle®
Account: parish@sfnativity.org (Church of the Nativity)

O G Ł O S Z E N I A

DOROCZNE REKOLEKCJE DLA KAPŁANÓW TOWARZYSTWA CHRYSZTUSOWEGO — W dniach 14-18 września ks. Eugeniusz będzie uczestniczył w dorocznych rekolekcjach dla kapłanów Towarzystwa Chrystusowego w Centrum Rekolekcyjno-Konferencyjnym im. św. Pawła od Krzyża w Detroit w stanie Michigan. Mszy św. w piątek 18 września nie będzie. Biuro parafialne będzie nieczynne do soboty, 19 września.

